

gosin

Chenoboscium, ein gansstall, oder gansweid.
gofsínji hleu: ali gofsína pašha.

gorin

Præunetus,
adipe Inferino præunetus. mit ganz fette ge-
schmeid. is gofino mastjò pomáfen.

HIPOLIT: Dict. I, 504

gösin

Intubus, vel Intybum. Endiuien mit den blauen
blumen: etlichen ganzung. Endívia s'plávim
zvéjtjam: Nukotérin gofsýn jéfik.

HIPOLIT: Dict. I, 321

gossin

Gossifus. Chenodium. Gossina noga.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 25

gösin

göfina nögra. gausfus. Chenodium.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 37

gosin

Flaumfeder. gossina volna, gossinu
pérje. anferina pluma, plumida.

HIPOLIT: Dict. II, 171

gosin

Gausfeder. gosiinu perje. penna anferina.
Gausstall. gosiin hlev. Chenobofcium.

HIPOLIT: Dict. II, 68

gosinji

Castor (Fiber) habens pedes Anserinos, ad Natandum, squameam Caudam, der Biber habend gänsefüsse Zum schwimmen, Vnd einen Schuppen Schwanz;
Ta pibèr kir jimá, gofsinle nogé k'Plávanju, inu en luskinast rep;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 12

gosiñji

Nos utimur Anserina penna, Cujus Caulem temperamus scalpello. wir gebrauchen die Gansfeder, dessen kiel wir Zuschneiden mit dem federmesser. my pak núzamo Gofsinie Perú kateriga zevizo my réjshemo s'tim fhrefterálzom.

HIPOLIT, Dis^{ts}
Orbis pictus, 39

gosinji

Chenopodium, ein Gansstall, oder Gansweid.
gosinji hleu: ali gosina pafha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

gosinji

Anferinus, das von einer ganz ist. gossinji,
gossinwi, gossji.

gosiñji

Chenopodium. Gansfus. gosiñia noqa.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 6

gosinji

Malva fyl. major et minor. hasenpappeln. Gäns-
pappeln. sázhji inu Gosinji póppel, ali véliki
inu mali slis.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 16

gosinski.

Inferinus, das von einer gaus ist. gossinji,
gossinski, gossji.

gosjak

Anfer,
anfer mas. ganser. gosián.

gosjak

Gans, ein Vogel. eine gans, ein gosjak. Anfer.

gosji

Auferimus, das von einer ganz ist. gossinji,
gossinori; gosji.

-goska

Anserculus, gänskin. guska eli goska.

goska
u

Gänselein. güska. Infersculus.

HIPOLIT: Dict. II, 68

goska
u

Infersculus, gauslein. gurka, gossixa.

goska
goske
u

Krüselein, junge gans. mláde gofsý, gúske.
pulli anferis.

gosi

Fidelbogen. lok sa gósli. ple^εtrum.

göslí

Basgeige. en bäs, vélike gösli. pandura.

gosli

Fides, fidium, Seitenspiel, seiten. gosli, stráne,
ena strúnovka ygrà.

gosi

auf seitenspiel können. na góslí snáti.
scire fidibus.

HIPOLIT: Dict. II, 106

gofli

pandura autem plectro; et Lyra intus rota, quae
verfatur: die Virole oder Geige mit dem fidelbo-
gen; Vnd die Leyer inwendig Vom Rad, welches
Gedrehet wird: te gofli s'tem Lokam; inu te lanje
od snotraj od kolésza, katéri se okúli obrázha:

goshi

Geige. goshi: chelys, fides, fidicula.

HIPOLIT: Dict. II, 71

gorli

Auf dem seitenspil aufmachen. na gorli naré-
jati, gófti. Canere fidibus.

HIPOLIT; Dict. II, 175

gosli

Spielen, auf dem seitenspiel schlagen. na gosli
ygráti, gosti, na zítre byti, na láute byti.
Canere fidibus.

gosli

Veritas,

veritas odium parit. wer die waarheit geiget, dem
schlagt man die geigen Vm den kopf. katéri to ris-
nízo góde, timu se te gósli okúli gláve tepò:
řakàj ta risníza rodỳ tu sovráshtvu.

HIPOLIT: Dict. I , 703

gosli

Auf dem Seitenspiel lehren. fe na gofli vuzhí-
ti. Discere fidibus.

HIPOLIT; Dict. II, 175

gōsli

discantgeige. gōsli ra difionb. chelys
acata.

Tenor, oder altgeige. frėjdue gōsli, bráxl.
chelys media.

HIPOLIT: Dict. II. 71

göslí

Geigen, band, damit die händ gebunden werden.
lefséni fhríngarji alí góslí sa roké vkleníti.
manicae lignae seu robustae.

HIPOLIT: Dict. II, ⁷¹

gosli

Geigenbogen. lok sa gósli. plectrum.

HIPOLIT: Dict. II, 71

gosi

Geigen, auf der geigen spielen. gósti, na
gósli ygráti. fidibus Canere.

gōsli

Seiten, seitenspiel. Struna, gōsli. chorda,
fides.

HIPOLIT: Dict. II, 175

goshi

Stimmen recht richten. fhtímati, prou vfhtímati te
gosle, laute etc. Corrigere tibias: tendere fides,
chordas.

HIPOLIT: Dict. II, 187

gosli

Auf dem seitenspiel können. na gosle snáti.
scire fidibus.

HIPOLIT; Dict. II, 175

gosli

Difco,

Discere ^dfi~~z~~ibus. auf seitenspiel lernen. se na
gosli vuzhiti.

gosli

Doceo,

docere aliquem fidibus. einem auf dem
seitenspiel lehren. éniga na gofli vuzhíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,198

gosli

Arcus, gewölb, schwibbogen, handbogen: Armbrust,
Regenbogen. gvelb, gvelba lok: lok sa gofli, lok
sa strélanje: paléstra ali sumáster. deshévni
lok, ficér mavra, máurisa, boshji stolèz.

gosli

Plectrum, der fidelbogen, damit man die seitenspiel schlägt. lok fa gósli.

gósli

Pandurizo, auf der Viol spielen. na gósli
ygráti, gósti.

gosli

Pecten, 4. geigenbogen. lok per góslih.

gosli

Scio,

scire fidibus. auf seitenspil können. na gósli
fnáti.

HIPOLIT: Dict. I , 590

goslice

Fidicula, kleine harffe, éne majhene árffe,
góslize, lávtize.

HIPOLIT: Dict. I²⁴²

gospa

Matron, herrenfrau. ena zhaftíta shéna, ali
gospá. matrona.

gospa

Frau. shéna, gospodína, gospá. foemina,
mulier, vxor, Domina.

gospa

Hausfrau. gospodina. hišna gospá, gospodariza.

Uxor, marita, hera.

HIPOLIT: Dict. II,

87

gospa

sunt puppa, puella, virgo, mulier, vetula, Anus
Decrepita. seind das püpchen, Magdleine, die
Jungfrau, das weib oder frau, ein altes weib,
Steinalt mütterlein. fo punza, deklízh, Dékel-
za ali divíza, shéna, ali gospá, ena ftara shé-
na, ena ftara Baba, ali bábiza.

gospa

Supercilium,
severi supercilj matrona. ein stolze, vnd
strenge frau. éna vshájtna inu óstra gospà.

gospa

Pedisequa, dienstamgd, die der frauen nach-
gehet. mójshkra, katéra fa gospò gréde: po-
stópniža.

gospa

Matrona, Ehrenweib, ehrenfrau. éna zhastíta
fhéna, zhastíta gospà, matróna.

gospa

Matronalis, eines Ehrenweibs, das einem
ehrenweib zustehet. kar éni tákushni zhastíti
gospéj shlíshi, ali se sprístoji.

gospa

domina, die frau, hausmuetter. Gospá, frava,
Gospodina, hifna mati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 799 4

gospa

Fœmina, frau, weib. Gospà, fhèna.

HIPOLIT: Dict. I, 247

gospa

Cistellatrix, dienstmagd, korbtragerin. ena
flushábniza, kórbarza, katéra sa svojo gospó
korbo nofsi.

gospa

Primas,

primas foemina. die fürnemste frau. ta nar
immenítnishi Gospà, fhéna.

gospa

Mulier, weib, frau. fhéna, gospà, fráva.

gospa

Nubo,

Frater meus nupfit dotatae vetulae. mein
bruder hat ein reiche alte frau geheurathet.
mej brat je éno stáro inu bogáto Gospò sébi
sarózhil.

gospa

Hera, die frau im haus. Gospà, ali gospodina
v' h'ishi.

HIPOLIT: Dict. I, 269

^o
gospa

Hera, seu Mater Familias habet Famulas, Aucillas die frau oder hausmutter hat dienstmenschen, Magde Gospá, Gospodína, ali hišna Mati imá kàrŕhenze, dejkle.

gospa
gospe

Vmbraculum, sommerlauben. Item schatthut.
léjtna lúpa, híshiza, ali úttiza. túdi en klobùk,
ali stréjshiza fa sénzo, katéro te gospè nófsio
de ih sonze neopézhe, vmbrèl, ali sénzhina.

gospa
gospe

frauenzimmer. kamra sa Gospé, Gospénstvu, Gos-
spénszhina. Gynaeeceum.

gospa
gospe

Optimas,
optimatas Matronae. die fürnehmsten Ehren-
weiber. te nar imenishishi gospèè.

HIPOLIT: Dict. I, 417

gospa
gospa

Orea, ein wallfisch. éna baléna, ali éna
mórska ríba tih balénam souràsh. ein fas
Trauben heimzuführen. éna pofsóda fa grófdje
domà pelláti. feigenkorb. éna kórba fa fige:
túdi éna púghiza fa mafýlu tih gospèj.

gospa
gospe

Con/tupro,
con/tuprare matronas, iudicium. ehrliche weiber
schänden, das gericht verfälschen. po/hténe Go/pé
ob po/hténe pèrprávití, Rihto sfál/hati, o/lipíti.

gospejin

Adiantum, esu Kraut von *Asplenium capillus
veneris* genant. dirja rukšira, Gospéjní lafié.

Sp.: Div. I., 14, ima: gospejné

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

gospénstvo
u

Gynaecium, frauenzimmer. fhénftvu, fhénski
spol, ali fhénska družbà gofpóskih ludý,
Gospénftvu, Gospénszhina

gospénstvo
u

frauenzimmer. kamra sa Gofpé, Gospénstvu, Gofpénszhina. Gynaecium.

gospenščina

frauenzimmer. kamra sa Gospe, Gospenstvu, Go-
spénshina. Gynaeeceum.

^{vv.}
gospenscina

Gynaecium, frauenzimmer. fhénftvu, fhénski
spol, ali fhénska družbà gofpóskih ludý,
Gospénftvu, Gospénszhina